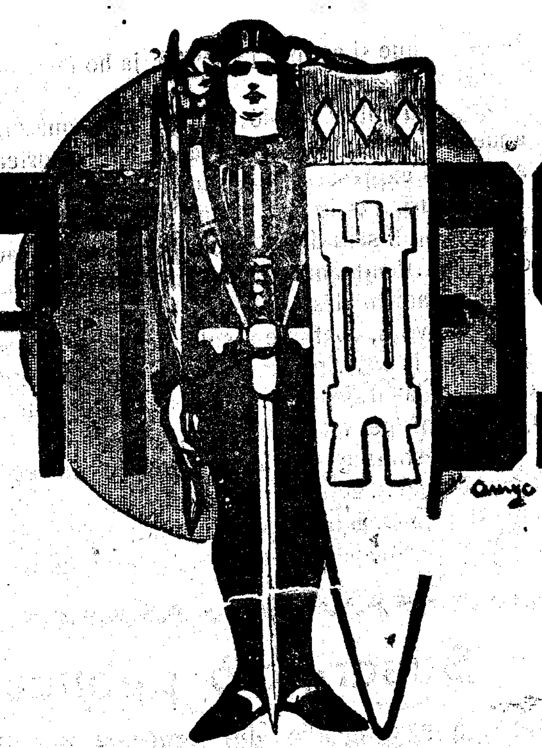
ANY X • • NUM. 454

Sitges, 26 de Juny de 1910

BALUARD DE SITGES



Setmanari catalá

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

El Sastre

Jaume Torrents

ofereix

un variadíssim assurtit de gènero

pera la

TEMPORADA d' ISTIU

Carrer de Sant Pau, 29

SOMBRERERIA y GORRISTERIA

de JOAN OLIVER

— Plassa de Riego, 6 : Vilanova y Geltrú —

En aquest establiment hi trobarán un gran assurtit de sombreros de palla y felpa per senyors y noys, tots de última novetat y a preus reduidíssims sens diferencia ab els que regeixen a la capital.

Grán y variat assurtit de gorres de totes menes

Especialitat en la mida.

Pera encárrechs en aquesta vila dirigiuvos a JOAN MIRABENT

Establiment COLÓN: Jesús, cantonada a S. Bartomeu

SASTRERIA * MARTÍ

TEMPORADA D' ISTIU

Trajos de llana, desde 16 a 120 pessetes

Trajos de dril, desde 12 a 60 pessetes

Ermilles fantasía, desde 8 a 25 pessetes

Pantalons de llana d' estam, desde 7 a 30 pessetes

Pantalons de franela ratllada, a 20 pessetes

Cap de la Vila : Jesús, 2 : Angel Vidal

PRIMITIVA
y
LÉGITIMA
LEGIA
LIQUIDA

Para el colado-lavado rápido de la ropa blanca sin fuego

MARCA

ESTRELLA-CONEJO

REGISTRADA

FABRICANTE:

S. Casamitjana Mensa

—BARCELONA—

Rechácese toda botella si nó lleva bien entero el precinto y cápsula con mi firma y marca CONEJO

Pidase en DROGUERIAS y ULTRAMARINOS.

Nota agrícola

Lluyta contra el mildiu

Sería precís tenir en compte en tots els moments les circonstancies en que més favorablement se desenrotlla la malura, pera poder lluitar ab seguretat d'éxit —sempre preventivament—contra 'l terrible criptògama.

El mildiu—bolet microscópich—se reprodueix per medi de spores, llevor infinitament petita. Aquestes spores, trasportades com pols per l' aire, aixís que se poden situar sobre alguna part foliacia del cep, y a poch que les afavoreixi el medi ambient ab humitat y calor, se poden desenrotllar y multiplicar tan depressa, que en un sol día podríen destruir un vinyar.

Al caure una spore sobre una fulla, dona naixença a un filament—el mycelium—el qual, penetrant al interior, se nodreix a expenses d' aquèsta, sortint al poch temps (lo més tart, als tres dies) per la cara inferior, prenent l' aspecte d' un peluix blanch. Aquest peluix está constituit per milers de ramificacions, cada una de les quals porta altres tantes llevors.

La temperatura més favorable al desenrotllo de les malatíes criptogámiques sembla correspondre als 23° a 35° C. En aquestes condicions, un ruixat, una gotainada, tan freqüents durant l' estiu, poden ser de desastrosos efectes.

Está fora de dupte que 'l coure preconisat desde tants anys per Millardet y Gayón, ès el preventiu per excelencia del Mildew, Black-rott, Rott-blanch y Rott brun, de quals criptógrames afortunadament el mildiu és l' únich conegut aquí.

Teóricament, bastaría una disolució de coure, en qualsevol dels seus compostos, sulfat, acetat, carbonat, amoniure etc., a 1/1.000.000 (una milionessima) pera impedir la germinació del mildiu; peró en la práctica es precis treure «quatre» zeros, pera que les solucions cúpriques comensin a obrar com ès degut.

Les sals de coure no totes tenen els mateixos efectes sobre les spores del mildiu. La seva rapidesa de acció está en rahó directa al grau de solubilitat de aquélles, mentres que la durada de la preservació está subjecte al tant per cent de coure «no soluble de moment, peró solubilisable», que contingui el Caldo Bordolés de que fem ús.

Convé, donchs, no esperar veure les taques groguenques pera sulfatar. Desgraciadament que la malaltía hagi comensat: ja no recula. «De les sulfatades oportunes dependrá la salvació de la cullita.»

J. CASELLAS

* * *

¡A aprofitar la ocasió!

Don Pepe, y no pas «el Tranquilo» de aquella célebre sarsuela, ni «el Huevero» de aquella altra, sino, senzillament, el que tothom coneix per «Pepe el Huero» del Municipi, se 'ns assegura que desde un quant temps ensá «anda» lo que «El Eco» a ben segur en diría «mohino, meditabundo, taciturno y huraño». *¿Quare causa?* Donchs perque, segons rumors ben fonamentats, cada día va perdent més la confiansa del seu amo y director esperitual, el célebre Ventureta, a qui, apesar de tot, dèu éll el que pogués veures satisfeta la seva *vanita vanitatum*, passant de cop y volta de simple y ignorat ciutadá, a representant del poble, encare que pera poguer donar aqueix gran salt sense caure vagi veures obligat a pignorar vergonyosament la llivertat y independencia de que disfrutava..

Pero, y ¿per qué «Don Pepe» va perdent cada día més la confiansa d' En Ventureta? Això ès lo que, ara, per ara, ningú s' explica de una manera racionalment satisfactoria. De suposicions prou que s' en fan, y per tots els gustos: si será perque «Don Pepe» va contribuir ab una respectable quantitat a sufragar els gastos ocasionats per la publicació, impresa, de la lluminosa «Memoria» del malaguanyat arcalde don Francisco Batlle, document en el que, com tothom sab, En Ventureta y les seves célebres «combinacions financieras» hi queden exposades de cós present...; si será perque Don Pepe va negarse a votar al Candidat del Renech, alegant les seves fermes conviccions católiques, ...encare que, per altra part, no vagi tenir escrúpol de recomanar a més de quatre aquella atea candidatura...; si será perque, en fi, moltes vegades Don Pepe ha fet en la intimat algunes manifestacions de les que se n' ha deduit qu' éll no hi creya massa massa en la honorabilitat de que alardejen certs subjectes, y després això ha arribat a les orelles dels tals, incomodantlos en gran manera...

Sigui per lo que sigui, la qüestió ès que boy tothom atribueix el mal humor de Don Pepe al indicat motiu, això ès: a l' haver anat a menos la gran dossis de confiansa qu' En Ventureta li tenía.

Mes, permétisens que nosaltres manifestem dissentir de tals opinions: per nosaltres, Don Pepe está amohinat per un «motiu de més trascendencia», que diría En Mitjans, y aquest motiu no és altre que 'l pobre home comensa a compendre que 's veurá negre per sortirne aprós de una obra tan magna com la que se ha emprés: la de proporcionar als Gegants uns vestits nous de trinca, prou decorosos pera lluirlos durant els díes de la propera Festa Major.

* * *

Pero, que no se apuri Don Pepe, si per cas ès, efectivament, aquést, el motiu que 'l porta capficat, nosaltres li proporcionarèm un medi senzill y fácil pera surtir de apuros.

Presti, avans, atenció, á la historia que anèm a narrar, una de les tantes consemblants que registra la en un temps desastrosa Administració municipal de nostra estimada vila:

El día 6 de Novembre de 1893 va tenir lloch una reunió a les Cases Consistorials al objecte d' afavorir als soldats que ab motiu del incident de Melilla tinguessin de lluytar pel honor d' Espanya y en especial a aquells que servissin procedents d' algún allistament de aquesta vila; nomenantse a tal efecte uná comissió composta dels Srs. Arcalde, Rector, Jutge municipal, cinch vehins y el director del *Eco de Sitges* ab facultats pera recaudar entre'l veinat metálich y efectes ab destí a les necessitats de la guerra y al auxili dels soldats allistats en aquesta població que 's trobessin servint en l' Exércit de Africa, organisar funcions teatrals, costacions públiques y tómboles, aplicar la recaudació metálica a l'adquisició d' efectes de manifesta utilitat pera la campanya y, en resúm, auxiliar en la forma més adecuada a les families dels naturals de aquesta vila que sofrisin les desagradables consecuencies de la guerra.

El día 11 d' Abril de 1894, l allavors arcalde don Magí Casañas manifestá a la Corporació municipal que haventse acabat diplomáticament el conflcte de Melilla, la Comissió de auxilis constituida ab aquell objecte havía donat compte del seu comés, resultant que les quantitats recaudades entre 'l vehinat pujaven a ptes. 2.100'45; que les satisfetes com plus de campanya als soldats y reservistes d'aquesta vila importaven ptes. 635, y que 'l remanent metálich en poder del Depositari de la Comissió s'enlayrava a pessetes 1.465'45; y que dita entitat acordá també entregar pessetes 500 al pare del soldat mort Enrich Capdet; adquirir, per ptes. 75, ab destí al Hospital de aquesta vila, el botiquí que 'ls senyors metjes dedicaven al Exércit, y aplicar les restants ptes. 890'45 a la instalació de l'assistencia domiciliaria a cárrech de les «siervas de San José».

Va acordarse, igualment, exposar al públich per espay de quinze díes els comptes de la recaudació y invertit y ferse un pregó pera que quantes persones no estiguessin conformes ab 'l aplicació de dit sobrant, poguessin reclamar dintre 'l mateix plas la cuota per que se haguessin suscrit.

El día 7 de Maig següent, el propi Sr. Arcalde, va donar coneixement al Municipi de que durant els quinze díes hábils no se havía presentat cap reclamació referent als comptes ni tampoch en quant a l' apliplicació dels sobrants a la instalació de les «Siervas de San José» y que se havía fet solempne entrega de les pessetes 500 al pare del soldat de aquesta vila mort en campanya. Y la Corporació municipal va acordar: aprovar els esmentats comptes, considerar disolta la Comissió de auxilis, consignant un vot de gracies pera els seus individuus y *deixar en poder del mateix depositari*, les 890'45 pessetes sobrants.

En 22 de Octubre de 1897 es doná compte al Consistori de un ofici del Sr Rector en súplica de que l' Ajuntament contribuís ab un donatiu a la restauració de la Iglesia parroquial; y l' arcalde accidental, don Antón Cartró, proposá que 's destinés a dit objecte relligiós una part de les sumes recaudades ab el fi, primer, relacionat ab la campanya de Melilla y, després, a les Germanes Josefines; acordantse autorisar al Sr. Rector pera disposar de pessetes 500 baix la directa garantía del Municipi.

El 17 de Octubre de 1899, va donarse compte al Ajuntament de un dictamen de la Comissió de Governació ab motiu de haver iniciat el Sr. Rector instalar lació en aquesta vila la «Vetlla de malalts» á cárrech de les Germanes de Sant Joseph», dictamen en el qual es proposava, entre altres extrems, destinar les 890'45 pessetes que, com remanent de la Suscripció de Melilla, TE PERCEBUDES aquest Municipi, al abono del lloguer de la casa pera dites Germanes, mentres no se estronqui la indicada suma, haventse aprobat per unanimitat per l' Ajuntament.

Donchs bé: com que examinats els llibres de comptabilitat municipal, resulta que NO APAREIX INGRESADA CAP QUANTITAT per aytal concepte, ès de suposar, llógicament considerantho, que les esmentades pessetes deuen encara trovarse ben recluídes a la bútxaca de ún a altre.

* * *

Nosaltres ens abstenim de preguntar als que tenen dever de sapiguerho, qué se n'han fet d'aqueixes centes pessetes; ahónt són; cóm se troven. Y ens en abstenim, perque una vegada que varem volguer ser una mica curiosos respecte 'l particular, quí a ben segur devía tenir cúa de palla, per tota resposta va dirnos que com que nosaltres no havíem de absóldrel (¡y que ens coneix, el payo!), no volía darnos el gust de confesarse; que si arribés la ocasió, ja ho faria devant de autoritat competent.

¿Quina millor ocasió, donchs, que aquèsta, en que aquelles centes pessetes evaporades vindríen que ni arribades expresses, pera surtir de l'apuro?

Procuri, per lo tant, Don Pepe, ja que a voste tal vegada no li será difícil lograrho, que 'l pecador se li confessi... fentli entrega, de passada, dels quartos tan misteriosament desaparescuts.

Y allavors, conflicte resolt: sense ni tan sisquera continuar la suscripció, els respectables Gegants podrán habillar trajos nous y fins si 's vol sabates noves que per tot, per tot n' hi hauría.

¡La llástima és que les pessetes de marres no surtirán; perque... dessegur que han fet el camí de moltes altres! y ¡podém ben «echarlas un galgo!», que diría l' «Eco» si comentés aquet cas. (Que no fará).

⁂

Suscripciò pública

pera la restauració del Santuari del Vinyet

Suma anterior	583 ptes.
Joseph Parera	5 »
Amadeo Cuscó	3 »
D.ª Ventura Pagés, Vda. de Bellagarde	10 »
Joseph Sariol	5 »
Joseph Bricullé, Cura Párroco	25 »
Felip Font Falp	10 »
Felip Font Torralbas	5 »
Albert Rusiñol	15 »
A. Raventós	10 »
Total	671 ptes.

(Continúa oberta la suscripció).

⁂

Sessións del Ajuntament

ORDINARIA DEL 9

Presidintla el Sr. Carbonell Mestre, hi assistiren els regidors Srs. Dalmau, Parera, Carbonell Soler, Ill, Llauradó y Mitjans.

Llegida y aprobada l' acta de la sessió anterior, se acordá:

Fer constar en acta que 'l Sr. Governador havía aprovat els comptes municipals del últim período, sense oposarhi cap repar; concedir autorisació a la Junta local de la «Sociedad Española de Salvamento de Naúfragos» pera instalar en la secció segona del Pinar de la Ribera, la caseta projectada que ha de servir pera dipósit del bot-salvavidas que han de regalarnos; aprovar l' informe de l' Ajuntament defensant els seus drets com a propietari del referit Pinar; enterarse de que la Comissió Mixta de Reclutament ha aixecat la nota de prófuch al minyó Enrich Bertrán Bordas; denegar al regidor a D. Joan Marsal Brunet la llicencia de tres mesos que solicita; y aprovar varis comptes.

El Sr. Arcalde expressá el seu agraiment envers tothom qui contribuí en els trevalls pera sofocar l' incendi de la Fábrica Benazet, y molt especialment al Arcalde de Vilanova; acordantse oficiarli donantli les gracies al igual que al Sr. Quefe de aquesta Estació del Ferrocarril.

El Sr Mitjans presentá una proposició referent al servey de extinció d' incendis, passant a la Comissió corresponent pera el seu estudi.

El Sr. Arcalde va lamentarse de que certes Administracións passades haguessin tingut abandonat un servey de tanta importancia; el Sr. Mitjans surtí en defensa de les referides Administracións, demostrant ab això tenir cúa de palla, y, per fi, la sessió va aixecarse.

ORDINARIA DEL 16

Presideix el Sr. Carbonell Mestre y hi assisteixen els concejals Srs. Dalmau, Carbonell Soler, Ill, Llauradó y Mitjans.

Llegida y aprovada l' acta de l' anterior, el Consistori se n' entera de la circular del Govern Civil que ja coneixen els nostres llegidors, referent als aucells; demanant el Sr. Dalmau que les disposicions en ella díctades fassin cumplirse ab tot rigor.

Se n' entera, també, de que la Comissió Mixta de Reclutament ha declarat soldats a ls minyons Galileu Miró Rosés y Francisco Raventós Vías, del reemplás de aquest any.

Llegida una instancia del regidor Sr. Marsal, acompanyada de certificat facultatiu, demanant llicencia de tres mesos pera atendre millor al restabliment de la seva delicada salut, se acorda concedir a dit senyor lo que solicita.

El Consistori queda enterat de varies disposicions relacionades ab assumptes de Quintes.

Passa a la Comissió d' Hisenda un compte de D. Gaudenci Mirabent per trevalls de clavegueres, y se n' aproven varis altres.

Entre aquéts, n' hi figura ún del Notari Sr. Font per otorgació de poders en nom del Ajuntament, y en éll el Sr. Font hi inclueix l' import del paper sellat, renunciant á favor del Municipi lo que li correspón pe 'l seu travall. Per tal motiu, se acorda donar un vot de gracies al senyor Font; manifestantse contraris a tal acort els Srs. Llauradó y Mitjans, als qui el Sr. Font pot dir ab rahó sobrada alló de «fés favors a burros que te ho pagarán a cosses...»

Llegit un dictamen de la Comissió de Foment proposant construir al Cementiri una especie de cobert pera resguardar la escala-ascensor darrerament adquirida, se acorda accedir a lo proposat.

El Sr. Arcalde dona compte al Consistori de que 'l dimars día 14 havia rebut les 10.000 pessetes que faltaven pera 'l total pago del edifici que fins ara ha ocupat el sant Hospital, havent fet entrega de aquést als representans del comprador.

El Sr. Dalmau demana que 's repintin els reixats de la Plassa y que s' urbanisi definitivament el carrer de Santiago Rusiñol.

Ab la prossopopeya que li és peculiar, el Sr. Mitjans denuncia que, segons rumor públich, en l edifici dipósit dels cotxes fúnebres hi ha una... gotera, y demana que, per lo tant, s' exigeixin les responsabilitats procedents.

Alguns companys de Consistori manifesten la seva extranyesa de que 'l Sr. Mitjans vegi—com se sol dir—la palla y, en cambi, no vegi la viga, ja que tot ho remou per una simple gotera y en cambi no se 'n adona de les esquerdes, desconjuncions, sotregades y altra infinitat de senyals de solidés (?) que presenten els desgraciats edificis de la Casa de la Vila y l' Escorxador municipal, els quals ab prou feynes es tenen drets, apesar dels molts quartos que van costarli al poble en época en que 'l Sr. Mitjans no era agé a la seva administració.

El Sr. Mitjans fa el tonto devant les manifestacións dels seus companys, y pera surtirse del apuro apela al seu acostumat procediment de dir lo que millor li sembla, per més mentida que sigui.

Alguna en diu de tan grossa, que indigna en gran manera al Sr. Carbonell Mestre, com indignaría en igual cas á tota persona decent; obligantlo aquét ab la seva enteresa a que rectifiqui algúns conceptes.

Es rebutjen les pretencions del Sr. Mitjans; se acorda imprimir el nou Retglament de la Vigilancia nocturna y s' aixeca la sessió.

⁂

Seccio Oficial

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Maig de 1910, ab l' import dels drets de Consums y Escorxador :

	ARTICLES	IMPORT
	Kils.-Lits.	Pessetas
Carns de bestiá boví, llaner y cabrer, Consúms y Escorxador.	7246	1159'49
Extrarradis.	417	43'82
Tocino, Consúms y Excorxador.	conveni	734'58
Oli de totas menas	4996	879'30
Vins de totas menas.	19350	645'
Arrós, sigróns y sas farinas	5475	134'90
Grans, llegúms secas y sas idem.	5800	25'52
Sabó dur y tou	1358	209'16
Carbó vegetal.	14290	62'88
Carbó de cok	11500	12'65
Alcohol, ayguardents y licors	conveni	—
Convenis per vi tint y generós	—	000'00
Sal pera la Industria	—	—
Sal comú	40	1'10
Convenis d' extra-radis	—	154'16
Total.		4062'56

Sitges, 30 de Maig de 1910.—L' Administrador, *M. Milà*.

*

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el mes de Maig 1910

Arbitri puestos de venda y virám: 387'00 ptes.

Sitges, 30 de Maig de 1910. — L' Administrador, *B. Carbonell Planas*.

*

Escorxador Municipal

Caps de bestiar sacrificats durant el Maig de 1910

Novillos, 2; badelles, 40; moltons, 1; castrons, 67; xays, 21; cabrits, 53; ovelles, 45; bous, 0; vacas, 0; tocinos, 0; tocinos a Garraf, 0; castrons, a id., 7, ovelles y xays a id., 13.—Total, 246.

Sitges, 30 de Maig de 1910. — L' Inspector-Veterinari, *J. Folch*.

Nou Horari de Trens

que comensará a regir desde'l

1.ER JULIOL DE 1910

De Sitges cap a Barcelona

A les 5‘12: Tren de carga de Tarragona, ab 2.ª y 3.ª
A les 6‘53: Tren correu de Valencia, ab 1.ª, 2.ª y 3.ª
A les 8‘34: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.ª y 3.ª
A les 9·46: Tren missatger de Tarragona, ab 2.ª y 3.ª
A les 11‘44: Tren mixte de Madrit, ab cotxes 2.ª y 3.ª
A les 15·41: Tren carga de Mora fins al Prat, 2.ª y 3.ª
A les 16‘24: Tren correu de Madrit, ab 1.ª, 2.ª y 3.ª
A les 19‘06: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.ª y 3.ª
A les 21‘23: Tren ómnibus de Tarragona, ab 2.ª y 3.ª

De Barcelona cap a Sitges

A les 5·20: Tren mixte de Valencia, ab 2.ª y 3.ª
A les 9‘30: Tren correu de Madrid, ab 1.ª, 2.ª y 3.ª
A les 10‘26: Tren carga de Tarragona, ab 2.ª y 3.ª
A les 12·50: Tren ómnibus de Reus, ab 1.ª, 2.ª y 3.ª
A les 15‘46: Tren mixte de Madrit, ab cotxes 2.ª y 3.ª
A les 18·16: Tren lleuger de Sant Vicens, ab 2.ª y 3.ª
A les 20‘01: Tren correu de Valencia, ab 1.ª, 2.ª y 3.ª

✱ ✱ ✱

Lo cant dels fallayres

Ab les falles aflamades
devallám dels alts turons
nostres testes enramades
de ginestes y timons.

Al repich de la campana
estrenant la gran sardana,
per la terra catalana
dam el vent nostres cansons.

Als remors d‘ esta nit santa
barrejám la nostra veu,
som la tradició que canta
per sa patria y per son Deu;

Som un róssech d‘ estel-lada
del cel catalá baixada
que de Sant Joan la rosada
espargím per tot arreu.

Per cingleres y boscuries
devallám en processó,
som la llum de les centuries
en triomfant resurrecció.

De creuades y batalles
som glorioses recordalles
y, á la llum de nostres falles,
escampám sa resplendor.

Lo mestral que ‘ns acompanya
ja ‘ns senyala desde lluny
com la Pasqua de montanya,
com l‘ esplet del mes de Juny.

Devallant de cresta en cresta
som lo ritme de la festa
qu‘ al ressó de la tempesta,
dins del Pirineu retruny.

¡Com flamejen les cimeres
ab los fochs d‘ aquesta nit!
¡son glorioses llumaneres,
del altar del Infinit!

Son la mística florida
de la patria benehida,
son lo símbol de la vida
d‘ un gran poble redimit.

Cada pit una foguera,
cada festa un ram de flors,
ballarem la «bolanguera»
ajuntant les mans y ‘ls cors.

Y, al compás de nostra dansa,
sadollats de benhauransa
entre onades de esperansa
florirán nostres amors.

Ab les falles aflamades
triomfalment aném passant,
per cingleres y collades
lo Pirineu despertant.

Som l‘ alé de la tempesta
som lo ritme de la festa
som l‘ olor de la ginesta
de la vetlla de Sant Joan.

MOSSEN ANTÓN NAVARRO

NOVAS

Avuy deu surtir cap a passar una temporada en la seva finca de Les Voltes, a la provincia de Tarragona, nostre apreciat amich y conveí D. Albert Rusiñol y Prats, junt ab la seva distingida esposa y demés familia.

Inútil creyém consignar que l‘ ausencia de la familia Rusiñol, encare que breu, será per nosaltres molt anyorada.

✱

Tením noticia de que varis veins del carrer de la Illa de Cuba están organisant pera el vinent dimars al vespre, revetlla de Sant Pere, algúns festetjos populars, entre ‘ls quals hi figura un gran ball al aire lliure, quin programa será executat per una acreditada banda de música.

✱

Ha passat uns quants díes en aquesta vila nostre bon amich En Miquel Utrillo, representant del actual propietari del edifici que fins ara ha ocupat l‘ Hospital de Sant Joan Baptista, Mr. Deerinc.

En el referit edifici s‘ hi están portant a cap algúns trevalls preliminars pera habilitarlo.

✱

En el Colegi de la Inmaculada Concepció, que dirigeixen les Rdes. Religioses de la Congregació de aquell títul, a la tarda del passat dimars y en obsequi als pares de les alumnes va celebrarshi una funció recreativa que va veures molt concorreguda y a la qual forem atentament invitats.

En dita funció les alumnes varen representar les obretes teatrals denominades «Rosa-María», «El triunfo de María» y «La viuda improvisada», en quin trevall sobressurtiren les Srtes. Andreu (A. y M.), Amell, Dalmau, Fossas, García, Gorgas, Jacas, Llauradó, Magrans, Mirabent, Montserrat, Mussons, Bartés, Benazet, Olivella, Padrol, Parera, Rusiñol, Montanè, Sardá, Serra, Arrufat, Sariol, Pañella, Ribas, Rius, Urgell, Virella y altres quins noms en aquest moment sentim no recordar.

Ademés, van recitarse varies poesíes y se interpretaren algúnes composicions musicals, distingintse en aquestes últimes les Srtes. Catalá, Urgell, Montané y altres.

✱

La revetlla de Sant Joan va transcorre ab l‘animació propia de tal diada, contribuint a aumentarla més encare el temps magnífich que feya.

Van encendres bastantes fogueres, es calaren uns quants fochs artificials y se organisá algún que altre ball al ayre lliure amenisats per típichs instruments.

La Ribera va veures en extrem concorreguda fins a altra hora de la nit, no estantho menos també Les Coves y La Bufera y les platxes d‘Els Bolumins, Aygua-dols y altres.

✱

Un conegut propietari del vehí poble de Canyelles ens escriu donantnos la següent interessant noticia:

Fa pochs díes que la Guardia civil de Vilanova sorprengué cassant ab la perdiu y escopeta prohibida, al tan *celeberrim* Rectó del vehí poble de Canyellas, senyalat electorer dels lerruxistes en varies eleccions. Dit subjecte devia creure que podia usar la mateixa llibertat pera cassar en temps vedat com pera reclutá vots, descaradament, á favor de un candidat anticatolich y obertament ateu. Es de suposá que ademés de ser una costum propia de la seva manera de viurer podia també resultá un medi pera atraurers alguna simpatía regalant los perdigots a determinats personatjes á fi de interessarlos prop de la Curia eclesiastica, ahont tenen multitut de datos veridichs relatius ál baix comportament del citat Sr. Rectó.

Si bé diu l‘ adagi: «La perfidia mata la cassa», també deu dirse: la lley fereix al perfidios cassadó, y en aqueix fet concret pot dirse: al Sr. Rectó del poble de Canyellas li ha sortit el tret per la culata.

✱

Sens dupte a causa de les plujes caygudes poch temps enrera, últimament se han desenrotllat de una manera alarmant en els vinyars de aquesta rodalía les malaltíes criptogámiques que ‘ls ataquen, pera combatre les quals els pagesos posen en práctica tots els seus esforsos, sense que, desgraciadament, obtenguin de bon tros els falaguers resultats que desitjaríen.

✱

En el vapor «Brasileño», el día 14 d‘ aquest mes va surtir del port de Barcelona, cap a la Isla de Cuba, nostre compatrici el jove Joseph Llopis Tort, a qui desitgém felís viatge y moltes prosperitats.

✱

Es molt fácil que vingui a passar la temporada d'Istiu a aquesta vila la distingida familia del diputat provincial Sr. Baratta.

✱

Després de haver cemplert el temps retglamentari de servey actiu en les files del Exércit, ha retornat a la seva llar el jove compatrici En Llorens Barnés Aguilera, qui darrerament servía a Madrid com a ordenansa del Ministeri de la Guerra.

✱

En la parroquial Iglesia de Santa Ana, de Barcelona, dimecres van celebrarshi solempnes houres fúnebres en sufragi de l‘ ánima de la que fou virtuosa dama, l‘ Excma. Sra. D.ª Aurora de los Santos Sotolongo; haventse vist l‘ esmentat acte en extrém concorregut, especialment de sitgetáns residents a la capital, com també de istiuejants de nostra vila, entre ‘ls quals de tan de apreci y simpatía gosa la familia Sotolongo, a la qual desde aquestes columnes reiterem la expressió del nostre més sentit pésam.

✱

Queden ja practicades les obres convenients pera evitar que la xemeneya de la que fou fábrica de D. Joan Tarrida, que amenassava ruína en sa part superior, ocasionés el día menos pensat una desgracia, anantsent daltabaix.

Després d‘havérsela embragat, la xemeneya fou escapsada, delicada operació que va durse a felís terme baix la direcció del intelligent mestre de obres D. Antón Cartró.

✱

Ha sigut objecte de importants millores el saló café de la societat coral «La Unió Sitgetana», el qual ara presenta un magnífich cop de vista.

✱

Procedent dels principals centres productors europeus, als que se havía traslladat desde la illa de Cuba, en quina capital habitualment resideix, dimars va arribar a aquesta vila nostre apreciat amich y compatrici En Gustau Riera Vidal.

No cal dir que desitgem li resulti forsa agradable la curta temporada que ‘s proposa passar en la seva patria, després de la qual, y avans de retornar a América, visitará de nou els esmentats centres productors a fi d‘ efectuarhi compres per compte de la important casa comercial de l‘ Havana «Cobo y Basoa, S. en C.», de la que nostre amich Riera és soci industrial.

✱

Diumenge passat permanesqueren bona estona anclades en aquesta rada una colla de vistoses embarcacions del «Club de Regates» de Barcelona, molts tripulants de les quals saltaren a terra pera visitar la nostra població.

✱

Inaugurantse ab ell la temporada d‘ Istiu, el día de Sant Joan al vespre va celebrarse un ball en el jardí del «Prado Suburense», amenisantlo la Banda del propi centre recreatiu, la que al efecte executá una escullida colecció de pesses baliables que foren molt celebrades pe ‘ls circonstants.

Noticies Relligioses

Avuy a les cinchr osari, exposició del Sant Sagrament, trisagi cantat á veus y orga á intenció de un devot, mes del Sagrat Cor de Jesús, cant de lletretes y reserva.

Demá dilluns y demes dies de la setmana a les set missa y exercisis del mes del Sagrat Cor de Jesús.

Dimecres, festa de Sant Pere, se celebrarán les missas á les hores dels deis festius, á les deu ofici, á dos quarts de sis de la tarda rosari, exposició y exercicis solemnes del mes del Sagrat Cor de Jesús.

Dissapte a dos quarts de set de la tarda, rosari, sabatina y Salve a Ntra Sra del. Vinyet.

IMPREMPTA JACINTO SANTACANA : PARELLADAS, 9

POSTALS VISTES de SITGES

LLOSA Y PORCELLANA

EL PARAISO
9 * PARELLADAS * 9

Ams
Pipes
Pintes
Miralls
Gemelos
Ganivets
Raspalls
Boquilles
Cascabells

Guix
Tinta
Llapis
Paper
Gomes
Plumes
Carpetes
Xinxetes
Calendaris

OBJECTES de METALL

OBJECTES PERA REGALOS

EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el escrofulismo, raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece á los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero (sucesor de González Marfil) : MALAGA

Camiseria y Gorbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT
en
camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barat
Especialitat en camisas á mida

SOBRE MONEDER pera la circulació de valors en metálich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatóns rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encárrechs al Comers, suscripcións de periódichs, demandas de llibres, pensións, mesadas, etc. etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravio. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS, té la exclusiva pera la venta del SOBRE-MONEDER; l'expenen en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el [illegible] 10 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

IMPORTANT: En punt céntrich de aquesta vila SE VEN una BOTIGA. = Pera informes dirigirse al = = = Carrer Major, núm. 23. = = =

MÁQUINES
WERTHEIM

Accessoris
y tota mena de reparacions en máquines de cusir.
Venda a plassos.
Grans rebaixes al comptat.
Célebre maquina RAPIDA pera cusir y brodar
Máquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:
Pere Balcells Amat
Carrer de Sant Pau, núm. 31

EL GLOBO
-- CARRER MAJOR, 13 --

GRAN ASSORTIT EN
Brodats, Entredosos y Aplicacions
Chiflis y a má

rebuts directament d'Herisau (Suissa) y fabricats expressament pera aquesta casa.

Es vendrán
a pesses o a pams, segons convingui al client.

PREUS SENS COMPETENCIA

Les demés seccions, assortides com sempre.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica á la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix : : : : : : els seus serveys : : : : : :

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta — — — salida á sus productos. — — —

Pidiendo á la AGENCIA INTERNACIONAL de

ANUNCIOS
HAASENSTEIN Y VOGLER
Fernando, 2, 1.°; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes á publicidad en todos los periódicos, revistas, guías, almanaques, etc. del mundo entero, queda — — — solucionado el conflicto. — — —